



იური

ქართველობის გადასარჩენად
სიმუშავების განვითარების
სამსახურის მიერ



№ 51 (113) 26 02 2010

ს ა ხ ა დ ს ტ მ ი მ ი რ ა ტ ბ ა

“ს ა მ ა გ რ ე ლ ტ ს ” მ რ გ ა ნ ტ

50 0 0 0 0 0 0



გილოცავთ

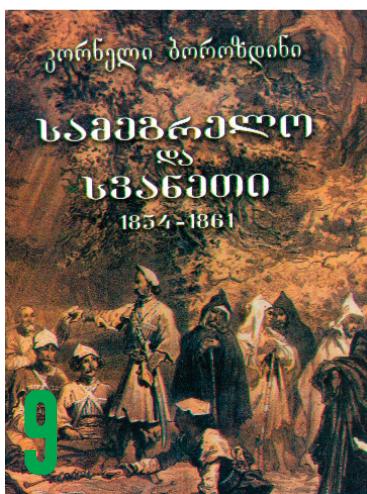
დაბადების დღეს!

ეს სხვისი
საბის ევაზ
არ ვიხსერა!

დავით შოთაძე,

კობლენცი, გერმანია

6



9

ამ წევნის ავტორის, კორნელი ბოროტბინის სამსახურელბრივი ქარი-
გა კავკასიაში დაწყო. იგი ჯერ მთავარმართებლის ქანცელარიაში
მუშაობდა, შემდგა კი (1854 წელს) სამეგრელოს დედოფლათან მია-
ლინეს მიწერ-მოწერის საწარმოებლად და მისი შეიღების აღმზრდე-
ლად. 1858 წელს დაინიშნა სენაკის ოლქის უფროსად, სადაც 1867
წლამდე იმსახურა. სწორედ აյ გაუცნო იგი სამეგრელოს მოსახლეო-
ბის ყოფას, რომელიც საინტერესოდ აღწერა თავის წიგნში.
ბოროტბინის მოგონებებში საკმაოდ ვრცლად არის გადმო-
ცემული ოსმალეთის ჯარების მიერ სამეგრელოს აწიოპება,
რომელიც შემდეგ რუსმა ჯარისკაცებმა ალაგმეს.

3

ლავრანი
ბარია —
ესართული
განია



განია “ილორი” შემოსა რუსეთის “უსახოთო დაფინანსობრივ კოუნია”



“ბოკა
ხუნიორსი”
ბუენოს-
აირესი,
არგენტინა.

12



საქართველო საერთაშორისო
არენაზე 1918-1921 ნებაში

თემურ ქორიძე

10

ხრიმინა პარლამენტი
— ანუ საპროტესტოდ
განცემაილთათვის
მოუხელთაგალი
ხალისუფლება
რ. შალამბერიძემ

„ლათვი თუ მოგარის...“



...օծյլեցնուցի յարտ, աեալո պատկռ-
թյօնս ազգանց տաճեմոծա զանցաւեաժոտ.
ամոտ յարտցելոնձաս ար ճացյարցաշո, մացրամ,
ույ անց ցարժելով ճա և բամց սանցյատո
հյենտցոն ար ցայցուժ, Մյեսամլուա, աջեանց-
տուց և սածոլոռու ճայցարցուն. հյեն մյեթի պա-
րագուցի ազդությունն է, այսպէս այսանցուուն
լուս, անցը այսանցուուն լուցութիմուր եյ-
լուսնուցնուցի մու յու մասմանց արածուածուուն...

...აფხაზები ჩვენთან ურთიერთობების
აღდგენას ცდილობენ, იქმნება ქართულ-აფ-
ხაზური ოჯახებიც. ეს, ერთი მხრივ, ძალი-
ან კარგია. ჩვენ მტრები არასოდეს ყო-
ფილგვართ. უბედურება ისაა, რომ პოლიტი-
კოსთა ინტერესებს შეეწირა ჩვენი ერთო-
ბა...

...გაღის ქართული მოსახლეობა სა-
ქართველოს ხელისუფლებას პრეტენზიებს
უყრებს...

...გალის რაიონში მოსახლეობამ ოვით-
ნებურად დაბრუნება მის დამთავრების
პირველსაც წლებში შეძლო. ამის მიზეზი,
როგორც ისინი ამბობენ, დევნილობის გაუ-
საძლისი მდგრადულია იყო. მიმეგ ყოფას
დევნილობა მათგანმა საკუთარ სახლში სი-
ცოცხლის რისკის ფასად დარჩენა არჩია...

...გადაში უნდამოგოდ დაბრუნებულებისადმი საქართველოში არაერთოგარეგანი დამოკიდებულება განხნდა: ზოგმა ისინი გმირებად მონათლა, ზოგმაც ბრალი სამშობლოს თათატში დასმოვ...

მოიძინო დაბრავთ ის დასწი...
...ასე თუ ისტგაღლში დაბრუნება შეუქცევ-
გადი პროცესი გახდა და ხალხის ტალღის
შეჩერება იმხანად ვერც აფხაზეთის აფ-
ტონობიური რესპუბლიკის მთავრობამ შეძ-
ლო, შეიძლება ითქვას, არც ცცდია...

1999-2000 წლისთვის გალის რაიონში უკეთ 50 ათასი კომლი ცხოვრიბდა. ამ ეპოქაზე მათი რიცხვი 60 ათასს აღემატება. სეპარატისტთა მიერ კონტროლირებად რაიონში ქართველების ცხოვრება დღესაც რომელია. მართალია, მატერიალურად არ უჭირო, მაგრამ დეფაქტო ქვეყნის რეჟიმში ხალხს გკიდეულესად მიმდე სიტუაციის ატანა უწევს. „შინ დაბრუნების“ სურვილ-მა მთ შიშიც დააძლევინა. უმტესობამ გადამწვარი სახლ-კარი ხელახლა ააშენა, განადგურებული მამული განაახლა და ცხოვრების რიგმს აკეთა. როგორც კი გადააბიჯებ სახლგარს, თვალწინ სხვა სამყარო იშლება. გალის ქართველი მოსახლეობა შეეგუა მტრადქცეულ მომქეთან თანაცხოვრებას. თითქოს მინელდა აგრესიაც. აფხაზიც და ქართველიც დანგრუებდნ, გაბზარები ურთიერთობის განახლებას ცდილობენ. თვითნებურად დაბრუნებული ქართველები დღეს მშვიდობიან და უსაფრთხო ცხოვრებაზე საუბრობენ. მათი წევნიდი დიდია. ისინი თაგან მიტოვებულად არასწორენ.

„ენგუშრს გაღმა გაუსაძლის ყოფას გა-
მოვექცით და დანგრეულ, განადგურებულ
სახლ-კარს დაუგუბრუნდით. — ამბობს გა-
ლის რაიონის მეცნიერი ნ. ა., — ჩვენთვის
ამ არჩევანის გაკეთება ადგილი არ იყო.
აქ ყოველ დაღამებასა და გათხებას ში-

მოსახლეობის გაგრძელება

მომისმინე თორეგმ და-
გასმენ, ანუ რას ფიქრობს
ხალხი?

ერთ-ერთმა ქართულმა განხოთმა
ჩაატარა გამოკითხვა: ყველაზე მეტად
ვის უსმენს და უჯერებს პრეზიდენტი
სააკაშვილი?

პირველ-მეორე ადგილებზე გაეკიდნენ: მისი უცხოელი კოლეგაბი - 7,68% და საქუთარი პოლიტიკური გუნდი - 7,29%.

მეთებულოთა აზრით, მათ შორის, ვისაც პრეზიდენტი უსმენს, ხუთეულში მოხვდნენ: საერთაშორისო ორგანიზაციები – 6,94%, უკრალისტები და მასმედია – 5,13% და, ასევე, პოლიტოლოგები და ექსპრტები – 4,16%.

ბოლო ადგილებზე გავიდნენ: ხალ-
ხი - 3,89%, ქართული არასამთავრობო
ორგანიზაციები - 3,64%, ინტელიგენცია
- 3,46% და ოპოზიცია - 2,80%.

საგულისაბო მედუგებია, დამკ-
თანხმებით.

გამოდის, რომ ხალხის მიერ
ოთხმოცდარადაცა პროცენტითა და
ჯერჯერობით მეორე ვადით არჩეული
პრეზიდენტი ხალხის გარდა ყველას
უშენს, ვისაც ლაპარაკი არ ეზარება.
ყოველ შემთხვევაში, ასე ფიქრობს
ხალხი.

ხალხი იმასაც ფიქრობს, რომ პრეზიდენტი თავის უცხოელ კოლეგებს რომ უსმენდეს, ასე უბედურად არ ვიქნებოდით, მაგრამ ეს უკვე ის შემთხვევაა, როცა ადარ აქვს მნიშვნელობა, რას ფიქრობს ხალხი.

“Յօրալորդ, յնճա ցցիսարուցյէս, Ռոմ
ხալքես չեր յօնցը Մշցվածու գոյշրո.”
յրտո ձաթարա Մշեն՛Շցինց: միացյ
խալքես, Ռոմյունց չեր յօնցը գոյշրոնք,
տպ ձյուտիազ, մի՛մա տպ արա, ձեռ մա՛մ և ենք
Ռոմյուն ձուուիցյուս Ամեյն խալքես,

ରାସ ଗୀକାଶ୍ୟକ୍ରେଜନ ଓତ୍ତୋ?

— ରା ତଥା ଉନ୍ଦରା, ଗାନ୍ଧୀ ମେରାବୀଶ୍ୱରିଲୀ!

ଦା ମାରତଳେହୁବୀର ପିନ୍ଧେବାନା! ଅମ ହେବିଲେ
ବ୍ୟାପାରକ୍ଷେତ୍ର, ମରାଫାଲ୍କୀର୍ଣ୍ଣଗାଦାଗ୍ରହିଲୀ, ତା-
ଗିଲ୍ଲେବାଲ୍, ଲେଖମ୍ବାରାବିଲୀ ମାଶେନ୍ଦ୍ରପ୍ରଦୀଲ,
ବାକାରତଙ୍ଗେଲିତିଶି କ୍ରତାଦର୍ଶତା ବ୍ୟାପାରକ୍ଷେତ୍ର-
ଲୀ, ରଥମେଲୀର ବାଲ୍ଲକୁ ଉତ୍ସମ୍ଭବିନ୍, ଗାନ୍ଧୀ ମେ-
ରାବୀଶ୍ୱରିଲୀ! ଦା ଅଧାର ଉନ୍ଦରା ଆବ୍ଲେ
ଅମାସ ଦ୍ୱାରା ଗାମରାଯିତକ୍ଷା ଦା ଏକପ୍ରଭୁବାବୀର

ფრიალი! მთელმა საქართველომ და
მსოფლიომ იცი რომ გვისმენს! ამ სი-
ტყვის პირდაპირი მნიშვნელობით!

ჰოდა, ჩემო ძვირფასო თანამოქალა-
ქებო, თანაცვეჭნელებო და „აღნა-
კლასნიკებო“, თუ ასეა საქმე და თუ
თქვენც მეოთანხმებით ამაში, მოღით, ერ-
თად ავირჩიოთ ვანო პრეზიდენტად და
გვისმინოს რამდენიც გაუხარდება.
პრეზიდენტიც ინფორმირებული გვეყო-
ლება, ხალხიც დასმენილ-მოსმენილი
და, რაც მოავარია, ეს აბეზარი სო-
ციოლოგები ამის მერე მაინც ვედარ
იტყვიან ნიშნის მოგებით – საქართ-

ველოს პრეზიდენტი საკუთარ ხალხს არ უსმენს! დამიჯერეთ, ყველანი და-ვისვენებთ.

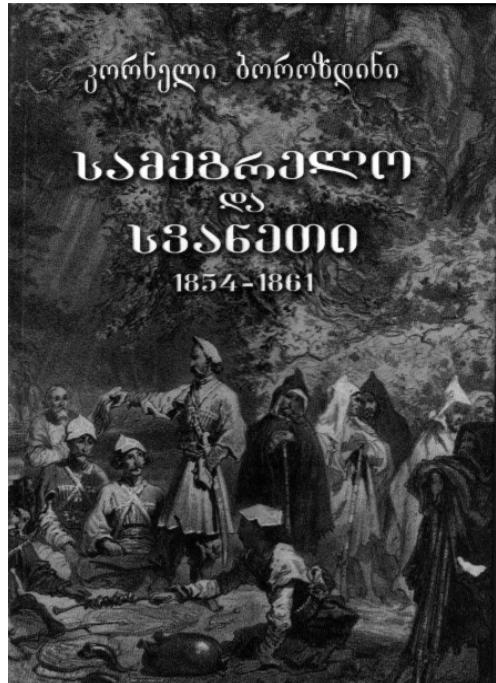
დაახლოებით ისეთი სიტუაცია იქნება, როგორც ურთიერთობა იმ ქალსა და მამაკაცს შორის, ჯერ რომ საუ-ვარლები არიან და შემდეგ ქორწინ-დებიან (საქმე იგივეა, ოღონძ მეორე შემთხვევაში ყველაფერი ლეგალუ-

ახლა მეტხავთ, ვანოს პრეზიდენტი და არჩევას რომ მოგვიწოდებ, მკურნალი ქიმი ან ნაცნობი ფსიქიატრი მაინც არ გყავს და თუ გყავს, რად არ უსმენ და უჯერებო.... მეც კახურად გიპასუებთ: საკაშვილს რომ ჭავს ერთიცა და მეორეც, ან რაში გამაადგა, ან რომელ ერთს მოუსმინა და დაუკარა რო?!

ლექსო ლეკიაშვილი

ଓଡ଼ିଆ

სამართლო და საქანი



აბ წიგნის ავტორის, კორნელი
ბოროზდინის სამსახურეობრივი კარიერა
კავკასიაში დაიწყო. იგი ჯერ მთავარმარ-
თებლის ქანცელარიაში მუშაობდა,
შემდეგ კი (1854 წელს) სამეცნიელოს
დეკორაციაზე მიავლინეს მიწერ-მოწერის
საწარმოებლად და მისი შეიძლების აღ-
მზრდებლად. 1858 წელს დაინიშნა სენაკის
ოლქის უფროსად, სადაც 1867 წლამდე
იმსახურა. სწორედ აյ გაეცნო იგი
სამეცნიელოს მოსახლეობის ყოფას,
რომელიც საინტერესოდ აღწერა თავის
წიგნში.

ბოროზდინის მოგონებებში საქმაოდ
ვრცლად არის გადმოცემული ოს-
მალეოთის ჯარების მიერ სამეცნი-
ლოს აწიოკება, რომელიც შემდგეგ
რესმა ჯარისქაცებმა ალაგორეს.

კორნელი ბოროვდინი

օմատ եռտվամի զայլացյարև Քոնճաֆոնց
մայրստոնիցք թիմո տարջոմանո եղարանուն իշխ-
տարածյ, այս րում ըրպէ զայլուն անգարօնի
Քարմումօցզոնցն, մյ Քոնճաց զադանչոցից մյունուն
մյունուն, բա մյունյա մատազուն ան րոցոր
մոցկայլունոյաց գամոցարտուն անցարօնին. Ծախաց
մտեազնցն զայլ, զայլ մատինց դաշտու-
ցալց և ա հարատուց համոցարտոց զայլուն մուց-
ծուս. մը, բա տյմա նեճա, Եղիշւցած համոցալցէ,
ամօրուն րում Հարօնսկացքն, Նշան ծյարու,
որուս տյմինուն զայլուն ույ չքինճառ դալցայլուն,
իցման յո ասուցու մանցուն հանիսիրուալցէ
Հոկեցն! մյ զայլուածու մաժալուն զադանչուն-
ացյ մատուն տերցնուն Մյերշայլցիսաւուն, տան
զայլուն զայլ ծու դամցունունցն. ածա Ծաւ
մորոցունշայլցն, րում յը մետունուն դասանցուն
ոյու Տայմիսա և ա Տասերշայլուն Մյմծաց ոյնց-
ծունց.

ნახუნეს აჯანყების დამშვიდებას და დებულებათა შედგენას მოქლი ორი კვირა მეტი მოვცუნდი. ბეჭისერი დღეები და ახალი წელიშადი ქრისტესებრ ვიტანჯვე შხვლოდ ნუგეშად ისღა მრჩებოდა, რომ „დებულების”

შემოღების შემდეგ მაინც ბოლო მოედობოდა მებატონეთი თავგასულობას და ის ხელშეკრულების ძალით, რომელიც მებატონებმა და გლობებმა დახდევს ურთიერთობის.

ნ.პ. კოდუბიაქინი ლოგინში მწოდლარ
დამხმავდა, მეგობრულად გადამეცხვად და მად
ლიობა მითხვა ჩემის მოქმედებისათვის. ნაკა
ძიმი დიდხანს უამბობდა ნაცენტს ამბავს
გენერალი გულაინად იცინოდა. თემური ზ
ოოფერაც ცდილობდა თავისებურად ეამბ
ნა თავისი დიპლომატური საქციელ მთაშე
გახისულებთან. დგინისათვის ასეცი მანეთ
რომ გადავხეადვ, ეს ცელი ექსტრაორდი
ნალურ სარჯისათვის გადადებულ თანხიდა
დამიმდრუნებს. როცა კოდუბიაქინი იმდენად
მოკიდა, რომ ოთახში შეეძლო სარულა
მოიხმო, ფალავები და უთხრა: “**დღეულებაში**”
რაც გიშერიათ, ყველავერი სატყვა-სიტყვით
უნდა აასრულოთ; თუ რამე გადაგი
ცილებით და ხალხს ის მოსთხოვთ, რისც
მოგალენი არ არიან, და ამის წეადობით
გლეხები აგილანეუბით, საზოგადო მშვიდო
ბანობის დამრღვვევებად ჩაგთვლით და
თქვენს ქონებას სამხრუნვლო სამმართველ
დაწინაურება.

3
1858 წლის იანვრის თვეში, როგორც იყო დაბოლოვდა გამოძიება წინა წლის მეამბოხეთა საქმისა. შეკურობილ იქმა 38 კაცი და სამეცნიეროს მმართველმა მთავარმართებელს მოახსენა - ვინ რაში და რამდენად იყო დამაზავე: მთავარმართებელმაც წარდგენილება დამტკიცა. კველა 38 დამაზავე სსხვა-და-სსხვა ვადით რუსეთის შიდა გუბენის გადამდებარების გამზავრების საცხოვრებლად კველაზე დიდი ხანი სახჯელისა ხელი წერდი იყო. ამ ვადით სამი მეთაური გაგზავნებს. მათგან კოჩი თოდუა რუსეთში მოკვდორნი კი სამშობლოში დაბრუნდება და, მგრძნი, დღესაც ცოცხალის არიან. საზოგადოებრივი თქვას, რომ ნ.პ. კოლეგიაკინი კველა დამტკიცებად მოექცა, ამიტომ, რომ იმდენს ხალხი აჯანყდა და მარტო ოც და თვრამ უტი კაცი გადასახლდეს. მხოლოდ სამწევარი იყო ზანაში მომხდარი ამბავი. აქ ყაზახერუსებმა იარადი იხმარეს და რამდენიმე კაცი მოკლეს კიდევა. მაგრამ ეს ჩიქოვანებით თავქარულ განზრახვის წყალობით მოხდა. წინა წლის არეულობას ხალხისათვის არც თუ უჟღევებოდ ჩაუვლია. იანვრის დამლევს ხალხს პური და სიმინდი შემოაკლდა და ჩვენ იძულებული ვიყავით მივჟღევებოდით. გენერალმა ბრძანა, სიმინდი და და პური იმერეთში გვეყიდნა და ახალ მოსავლამდე სესხად დაგვერიგებინა ხალხისათვის. ამან ხალხი შიმშილობას გადაარჩინა და ყანებიც დასთესეს.

თებერვალში დი. ყიფანი და ჭილაშვილი მორჩნენ სამეცნიეროს შემოვლას, აღნუსხევ მთავრის მამულები და ოლქის უფროსები მოგვმართეს გვეცნობებინა საბაზრო ფასები სამეცნიეროს სიფლის კოველი გამოიყენდა: ხორბლისა, სიმინდისა, დვინისა, საქონლისა და სსხვა და სსხვა. ამან, ცოტა არ იყოს, გამაკირვევა, და პასუხის მიცემაც გამიზირდა. იმ განზრაბეგულ მდგომარეობაში, რა მდგომარეობა

